鲍士月　汤长兴　徐筱春　编著
汤长兴　主审

◇另配录音带三盒

# 新概念德语

# NEUES KONZEPT FÜR DEUTSCH

## 第二册

安徽科学技术出版社

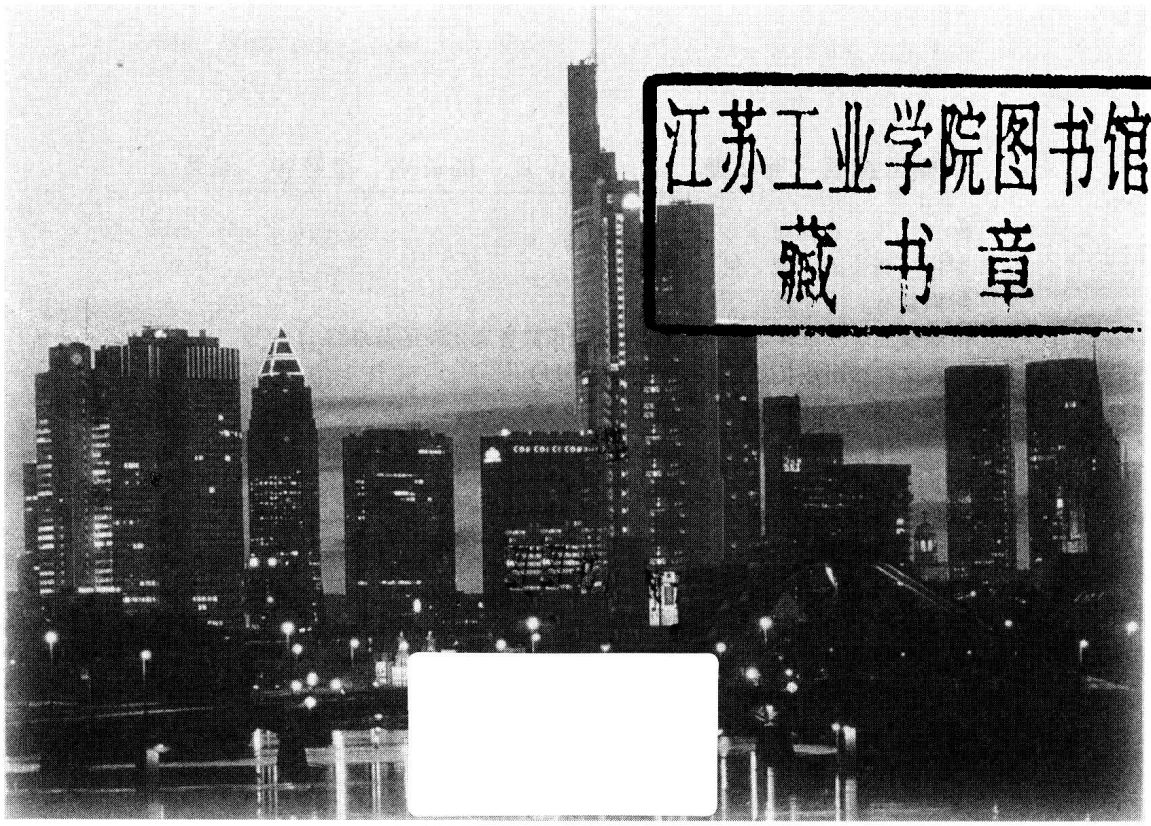
*XINGAINIAN DEYU*

# 新概念德语

# NEUES KONZEPT FÜR DEUTSCH

鲍士月　汤长兴　徐筱春　编著
汤长兴　主审

第二册



江苏工业学院图书馆
藏书章

安徽科学技术出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

新概念德语.第2册/鲍士月,汤长兴,徐筱春编著.
—2版.—合肥:安徽科学技术出版社,2006.10
ISBN 978-7-5337-2026-1

Ⅰ.新… Ⅱ.①鲍…②汤…③徐… Ⅲ.德语-高等学校-教材 Ⅳ.H33

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第42219号

**新概念德语·第2册** 鲍士月 汤长兴 徐筱春 编著

出 版 人:朱智润
责任编辑:田 斌 付 莉
封面设计:冯 劲
出版发行:安徽科学技术出版社(合肥市政务文化新区圣泉路1118号
出版传媒广场,邮编:230071)
电 话:(0551)3533330
网 址:www.ahstp.com.cn
E-mail:yougoubu@sina.com
经 销:新华书店
排 版:安徽事达科技贸易有限公司
印 刷:合肥义兴印务有限责任公司
开 本:787×1092 1/16
印 张:14.75
字 数:360千
版 次:2008年1月第8次印刷
印 数:3 000
定 价:24.00元

(本书如有印装质量问题,影响阅读,请向本社市场营销部调换)

# 编者名单

**中方参编人员**

编著:鲍士月　汤长兴　徐筱春

主审:汤长兴

**德方参编人员**

审订单位:柏林理工大学专业教学法研究所(INSTITUT FÜR FACHDIDAKTIKEN DER TU BERLIN)

柏林理工大学现代语言中心(ZENTRALEINRICHTUNG MODERNER SPRACHEN DER TU BERLIN)

审订人员:施泰因米勒教授(Herr Prof. Dr. Ulrich Steinmüller)

勒施教授(Frau Prof. Dr. Heidi Rösch)

伊米希博士(Herr Dr. Alexander Imig)

米勒先生(Herr Patrick Müller)

录音:于尔根·洛伦茨先生(Herr Jürgen Lorenz)

埃文琳·舒尔茨女士(Frau Evelyn Schulze)

# 缩 略 语

| | | |
|---|---|---|
| N. | Nominativ | 第一格 |
| G. | Genitiv | 第二格 |
| D. | Dativ | 第三格 |
| A. | Akkusativ | 第四格 |
| adj. | Adjektiv | 形容词 |
| adv. | Adverb | 副词 |
| präp. | Präposition | 介词 |
| pron. | Pronomen | 代词 |
| konj. | Konjunktion | 连词 |
| v. | Verb | 动词 |
| *vt.* | transitives Verb | 及物动词 |
| *vi.* | intransitives Verb | 不及物动词 |
| etw. | etwas | 某事，某物 |
| jd. | jemand | 某人（第一格） |
| jm. | jemandem | 某人（第三格） |
| jn. | jemanden | 某人（第四格） |
| Si. | Singular | 单数 |
| Pl. | Plural | 复数 |
| m. | Maskulinum | 阳性名词 |
| n. | Neutrum | 中性名词 |
| f. | Femininum | 阴性名词 |
| PI | Partizip I | 第一分词 |
| PII | Partizip II | 第二分词 |
| Ü | Übung | 练习，如 Ü6. 表示习题 6 |
| T | Test | 测试，如 T2. 表示测试题 2 |
| G | Grammatik | 语法，如 G1. 表示语法 1 |
| (s) | sein | 表示该动词构成完成时时用 sein 作助动词 |
| (s/h) | sein/haben | 表示该动词构成完成时时用 sein 或 haben 作助动词 |
| * | | 表示该动词属于不规则变化动词 |

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

# 前　言

《新概念德语》是根据《大学德语教学大纲》的教学要求编写的。本教材可供高等院校本科生、研究生选修第二外语德语使用，亦可作为出国培训和自学德语的课本使用。

《新概念德语》课本共分两册，主要教授德语基础知识，兼顾训练各种语言技能，旨在打好语言基础，掌握听、说、读、写、译的基本技能。本书另配有教学辅导书一本。

《新概念德语》第二册共有14课，其中包括基础教程13课，复习课1课以及附录部分。本书另配录音磁带三盒。

本书版面设计新颖，图文并茂，取材时新，率先采用“新正字法”，编录了德语语言国家最新事件和重要题材的内容。其中除课文、语法和练习等教学主干外，还配有大量选自原文的听说和阅读材料，而且这两部分都配有参考译文，亦可供学生自学。

通过对本书的学习，旨在培养学生具有一定的读、听、说、写、译能力，较好地掌握德语语法。为达到这一目的，我们科学地设计了听说技能的训练；系统地编配了大量的课后练习；有针对性地对书中的难点和重点作了详细注解。在编写过程中，承蒙德国柏林理工大学“专业教学法研究所”和“现代语言中心”的合作与大力支持，其中博导施泰恩米勒教授、勒施教授、伊米希博士以及米勒先生详细地审阅了本教材，提出了许多宝贵的修改建议，使本书在语言的准确性与实用性方面有了质的飞跃。同时，我们还非常高兴地邀请到柏林理工大学“现代语言中心”主任于尔根·洛伦茨先生和柏林语言教学专家埃文琳·舒尔茨女士为本套教材配制了录音。在此深表谢意！

本书承蒙获德国维尔茨堡大学德语语言学博士学位、现为南京大学外国语学院德语教授的孔德明女士给予了认真的校阅和审定，在此一并致谢！

编　者

# 目　录

**Lektion 1　第一课** …… 1
Hören: Schönes Deutschland　美丽的德国 …… 1
Deutschlandaufenthalt　在德国居留 …… 3
Text: Deutschland …… 4
Grammatik: 1. 形容词和副词的比较等级 …… 7
2. 名词化形容词 …… 10
3. 不定代词 man …… 11
4. 疑问副词 warum, wie viel, wie 等 …… 12
Lesetext : Die Bundesländer　联邦州 …… 17

**Lektion 2　第二课** …… 20
Hören: Bauten in Deutschland　德国建筑 …… 20
Wohnungen　住房 …… 22
Text: Zimmersuche …… 24
Grammatik: 1. 命令式 …… 27
2. 几种常见的数词——分数词、倍数词、列举数词、重复数词 …… 29
3. 货币与价格 …… 31
Lesetext : Wo wollen Sie wohnen ? 您想住何处? …… 36

**Lektion 3　第三课** …… 38
Hören: Fragen nach dem Weg　问路 …… 38
Schneewittchen　白雪公主 …… 40
Text: Till Eulenspiegel …… 41
Grammatik: 1. 动词的过去时 …… 43
2. 带 zu 的不定式 …… 45
3. 形容词与介词的固定搭配 …… 46
Lesetext : Till als Lastträger 梯尔当脚夫 …… 51

**Lektion 4　第四课** …… 53
Hören: Ein Vorstellungsgespräch　一次面谈 …… 53
Die erste Stunde am Goethe-Institut　在歌德学院的第一节课 …… 54

Text: Lebenslauf von Monika Gärtner …… 56
Grammatik: 1. 过去分词的构成 …… 57
2. 现在完成时 …… 60
3. 动词不定式名词化 …… 61
Lesetext: Gabi erzählt ihren Lebenslauf 嘉比介绍个人简历 …… 64

**Lektion 5 第五课** …… 66
Hören: Ein Gespräch über die Umwelt 一次有关环境的谈话 …… 66
Die Luftreinhaltung 保持空气清洁 …… 68
Text: Die Städte gehen kaputt …… 69
Grammatik: 1. 被动态 …… 70
2. 分词 …… 72
3. 代副词 …… 74
Lesetext: Drei Zeitungsmeldungen zum Thema "Umweltschutz" 三篇主题为"环保"的报道 …… 79

**Lektion 6 第六课** …… 81
Hören: Ein Gespräch mit dem Professor 与教授的一次谈话 …… 81
Professor Dall - leicht zerstreut 心不在焉的达尔教授 …… 83
Text: Würmer und Elefanten …… 84
Grammatik: 1. 并列复合句和主从复合句 …… 86
2. 宾语从句 …… 87
3. 主语从句 …… 88
4. 表语从句 …… 89
5. 条件从句、原因从句和结果从句 …… 89
6. 不定冠词、物主代词、否定代词作名词 …… 90
Lesetext: Im Examen 考试 …… 95

**Lektion 7 第七课** …… 97
Hören: Der Verkehrsunfall 交通事故 …… 97
Flugzeug und Kraftwagen 飞机和汽车 …… 99
Text: Die Deutsche Lufthansa …… 100
Grammatik: 1. 定语从句 …… 102
2. 二格介词 statt, wegen, während, trotz …… 104
3. 100 以上的数词 …… 105
Lesetext: Der Verkehr in Deutschland 德国的交通 …… 109

**Lektion 8 第八课** …… 111
Hören: Das Lernen lernen 学会学习 …… 111

"Hallo", "Ja"und "Gut" "哈啰"、"是的"、"好" …… 113
Text: Als ich das erstemal auf Deutsch träumte …… 114
Grammatik: 1. 过去完成时 …… 116
2. 时间从句 …… 117
3. 不带 zu 的不定式 …… 119
Lesetext: Die deutschen Dialekte 德语方言 …… 125

**Lektion 9 第九课** …… 127
Hören: Die Hauptstadt Berlin 首都柏林 …… 127
Berliner Mauer 柏林墙 …… 129
Text: Eindrücke von Deutschen …… 129
Grammatik: 1. während, bevor, seitdem 引导的时间从句 …… 131
2. damit 引导的目的从句 …… 132
3. um...zu... 不定式的用法 …… 133
Lesetext: Euro-City-Frankfurt 欧元城市——法兰克福 …… 136

**Lektion 10 第十课** …… 138
Hören: Auf der Bank 在银行 …… 138
Der Euro ist da 欧元来了 …… 139
Text: Die Wirtschaft in Deutschland …… 141
Grammatik: 1. 由 indem, dadurch..., dass 引导的方式从句 …… 143
2. 不定式结构:haben...zu..., sein...zu... …… 144
3. sich lassen 的用法 …… 144
4. 不定式结构:ohne...zu..., statt...zu... …… 145
Lesetext: Die Außenwirtschaft 对外经济 …… 148

**Lektion 11 第十一课** …… 150
Hören: Im Supermarkt 在超市 …… 150
Der Verbraucherschutz 保护消费者 …… 152
Text: Die Ziele der Marktforschung …… 153
Grammatik: 1. obwohl 引导的让步从句 …… 155
2. solange, sobald 引导的时间从句 …… 156
3. je...desto(um so)..., während, wie, als 引导的比较从句 …… 156
Lesetext: Deutscher Handel 德国的商业 …… 160

**Lektion 12 第十二课** …… 162
Hören: Fernsehen 看电视 …… 162
Weltausstellung EXPO 2000 in Deutschland 2000 年德国世界博览会 …… 164

Text: Ein vielseitiger Helfer ..... 165
Grammatik: 1. 第二虚拟式 ..... 167
2. 并列连词 und, oder, aber, denn, sondern, nicht nur...sondern auch..., sowohl...als auch..., entweder...oder..., weder...noch..., deshalb ..... 170
Lesetext: Telekommunikation 电信 ..... 175

**Lektion 13 第十三课** ..... 176
Hören: Ferienjob 假期工作 ..... 176
Insel 岛屿 ..... 177
Text: Leben in der Stadt oder auf dem Land? ..... 179
Grammatik: 1. 第一虚拟式 ..... 180
2. 构词法 ..... 182
Lesetext: Freizeit und Urlaub 休闲与度假 ..... 190

**Lektion 14 第十四课** ..... 193
Übungen und Test 练习与测试 ..... 193

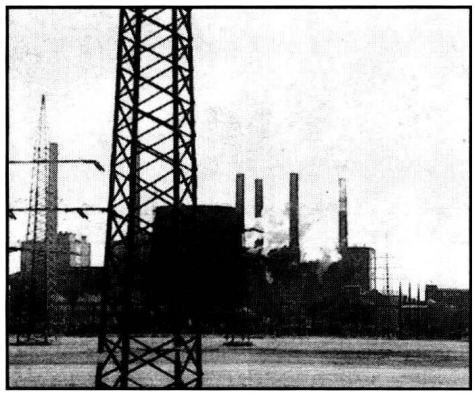
**附 录** ..... 200
一、语法总表(Deutsche Grammatik in Tabellen) ..... 200
二、不规则变化动词表(Die Konjugationen der unregelmäßigen Verben) ..... 211
三、词汇表(Glossar) ..... 215

# 第一课 LEKTION 1

Hören : Schönes Deutschland 美丽的德国
Deutschlandaufenthalt 在德国居留
Text : Deutschland
Grammatik: 1. 形容词和副词的比较等级
2. 名词化形容词
3. 不定代词 man
4. 疑问副词 warum, wie viel, wie 等
Lesetext : Die Bundesländer 联邦州

## Hören

### Schönes Deutschland 美丽的德国



1. Das Ruhrgebiet ist ein Industriezentrum. Dort leben und arbeiten 8,5 Millionen Menschen.

2. Das ist das Schloss Neuschwanstein. Es ist eine Attraktion für Touristen aus aller Welt.



此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

鲁尔区是一个工业中心，有 850 万人在那儿居住和工作。

这是新天鹅堡，它吸引着来自全世界的游客。

3. Frühling, Sommer, Herbst und Winter:
Der Schwarzwald ist immer schön.
Im Winter ist es dort besonders romantisch.

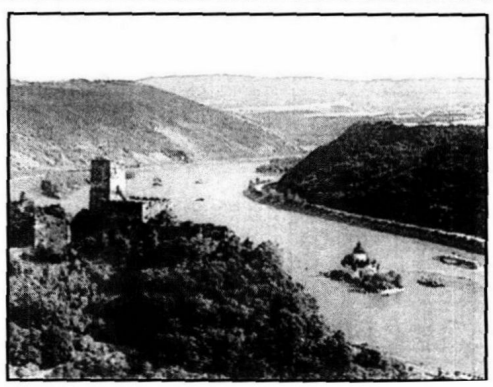
春、夏、秋、冬，黑森林永远是那么美丽。
这儿的冬季尤其浪漫。

4. Ein deutsches Märchen heißt "Die Bremer Stadtmusikanten": Vier Tiere wandern nach Bremen. Darum sind sie jetzt das Symbol der Stadt Bremen.

有一个德国童话名叫"不来梅的音乐家"，讲述了四只动物漫游到不来梅。因此它也成了不来梅市的象征。

5. Das ist der Kölner Dom, eine typisch gotische Kirche.
Sie ist die größte in Deutschland.

这是科隆大教堂，一个典型的哥特式教堂。它是德国最大的教堂。



6. Der Rhein ist eine internationale Wasserstraße. Er fließt durch die Schweiz, Deutschland und Holland.

今日的莱茵河是一条国际航道，它流经瑞士、德国和荷兰。

## Deutschlandaufenthalt　在德国居留

*Herr Liu unterhält sich an der Nanjing-Universität mit einer deutschen Studentin.*

☐ Stefanie, sieh mal! Ich bekomme das Stipendium. Hier ist die Zusage aus Deutschland.

■ Das ist ja prima! Herzlichen Glückwunsch! Und wann fliegst du?

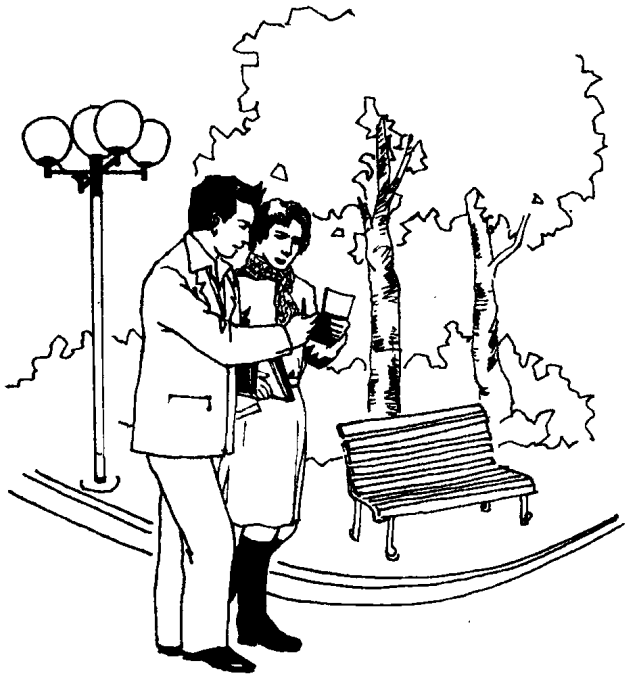
☐ Am 13. Juli.

■ Das ist ja schon bald. Hast du denn schon alle Papiere zusammen: Flugticket, Reisepass, Impfpass, Zeugnisse?

☐ Na klar! Ach, ich bin schon ganz aufgeregt.

■ Aber warum denn? Jetzt kann doch nichts mehr passieren!

☐ Wer weiß, ob alles klappt. Bis Frankfurt fliege ich direkt. Aber dann... Ach ja, ich möchte wissen, ob ich von Frankfurt nach Göttingen einfach ein Taxi nehmen kann.



■ 200 Kilometer mit dem Taxi? Bloß nicht! Das kostet ja ein Vermögen!

☐ Aber 200 Kilometer sind doch keine große Entfernung!

■ Das gilt vielleicht für China, aber nicht für Deutschland. Nein, du fährst am besten mit dem Zug.

☐ Gut. Ich weiß nicht, was für Kleidung ich mitnehmen soll. Ob ich einen Smoking brauche?

■ Nein, auf keinen Fall. Das kannst du viel zu selten anziehen. Aber denk an warme Sachen!

☐ Danke für den Tipp!

刘先生和南京大学的一位德国留学生谈话。

☐ 斯蒂芬尼，快看！我拿到奖学金了。这是德国寄来的证明。

■ 太好了！祝贺你！你什么时候起程？

☐ 7月13号。

■ 很快就要到了。你已经准备好所有的证件了吗？机票、护照、免疫证、证书等等？

☐ 当然啦！呵，我已经激动得不知所措了。

■ 为什么？现在再也不会有什么事了。

□ 天知道是否万事大吉了。我直飞到法兰克福，但这以后……
对了，顺便问一下，我是否可以乘出租车从法兰克福到哥廷根。
■ 200 千米乘出租车？当然不要！那可要花一大笔钱！
□ 但是 200 千米并不算多远！
■ 也许在中国不算远，但在德国情况却不同。你最好坐火车去。
□ 好吧，我不知道该带些什么衣服，我要带晚礼服吗？
■ 绝对不要，你很少有机会穿的。但可以带些保暖的衣服！
□ 谢谢你的建议！

## Text

### Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Hier leben die Deutschen. Sie sprechen Deutsch. Deutschland ist umgeben von neun Nachbarstaaten. In Österreich und in der Schweiz sprechen die Leute auch Deutsch.

Die Bundesrepublik Deutschland ist eine Föderation, d. h. ein Bund von Ländern. Die 16 Bundesländer haben eigene Regierungen. Der deutsche Nationalfeiertag ist der 3. Oktober. Die Nationalflagge ist schwarz – rot – gold. Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident.

Deutschland hat 81 Millionen Einwohner und eine Fläche von 357 000 $km^2$. Das Klima ist gemäßigt, im Sommer ist es nicht sehr heiß und im Winter nicht sehr kalt. Aber es ist sehr wechselhaft. Es kann zu allen Jahreszeiten regnen, und es scheint auch die Sonne.

Die Hauptstadt Deutschlands ist Berlin, mit rund 3,4 Millionen auch die größte deutsche Stadt. Hamburg ist die größte Hafenstadt. Man nennt sie "Deutschlands Tor zur Welt". Frankfurt am Main ist der Banken- und Messeplatz Deutschlands, und der Frankfurter Flughafen ist der wichtigste Flughafen Europas. München ist eine schöne Stadt, aber sie ist kleiner als Berlin und Hamburg.

Die größten Flüsse Deutschlands sind der Rhein, die Weser, die Elbe, die Oder und die Donau. Die bayerischen Alpen sind das höchste Gebirge in Deutschland. Die deutschen Landschaften sind vielfältig und reizvoll.

## Vokabeln

| | |
|---|---|
| die Bundesrepublik -en | 联邦共和国 |
| liegen * *vi.* | 平躺，位于 |
| das Herz -en | 心，心脏；中心 |
| Europa | 欧洲 |
| der Deutsche（按 adj. 变化） | 德国人 |
| umgeben * *vt.* | 围绕 |
| der Nachbarstaat -en | 邻国 |
| Österreich | 奥地利 |
| die Schweiz | 瑞士 |
| die Föderation -en | 联盟，同盟 |
| der Bund | 联合，同盟 |
| das Bundesland ¨er | （联邦国家的）州 |
| eigen | 自己的，特有的 |
| die Regierung -en | 政府，内阁 |
| der Nationalfeiertag -e | 国庆节 |
| die Nationalflagge -n | 国旗 |
| gold | 金色的 |
| das Staatsoberhaupt ¨er | 国家元首 |
| der Bundespräsident -en,-en | 联邦总统 |
| die Million -en | 百万 |
| der Einwohner - | 居民 |
| die Fläche -n | 面积 |
| der Kilometer -（km） | 千米 |
| das Klima | 气候 |
| gemäßigt | 温和的 |
| heiß | 炎热的 |
| wechselhaft | 易变的，多变的 |
| die Jahreszeit -en | 季节，季 |
| scheinen * *vi.* | 照耀；看来，似乎 |
| die Hauptstadt ¨e | 首都，省会 |
| rund | 圆的；大约 |
| die Hafenstadt ¨e | 港口城市 |
| nennen * *vt.* | 称呼 |
| das Tor -e | 大门 |
| die Welt -en | 世界 |
| die Bank -en | 银行 |
| die Messe -n | 博览会 |
| der Flughafen ¨ | 飞机场 |
| klein | 小的 |
| der Fluss ¨e | 河流，江 |
| bayerisch | 巴伐利亚州的 |
| die Alpen（Pl.） | 阿尔卑斯山 |
| hoch | 高的，高级的 |
| das Gebirge | 山脉 |
| die Landschaft -en | 风景，景色 |
| vielfältig | 多种多样的 |
| reizvoll | 有吸引力的 |

## Texterläuterungen

1. Die Bundesrepublik Deutschland ist eine Föderation, d. h. ein Bund von Ländern. 德国是一个联邦，即是州的联合。
2. Die 16 Bundesländer haben eigene Regierungen. 16 个联邦州有各自的政府组织。
3. Aber es ist sehr wechselhaft. Es kann zu allen Jahreszeiten regnen, und es scheint auch die

Sonne. 但是气候多变，一年四季既有降雨又有阳光。

4. … mit rund 3，4 Millionen auch die größte deutsche Stadt. ……(柏林)有 340 万人口，也是德国最大的城市。

5. Frankfurt am Main ist der Banken- und Messeplatz Deutschlands. 美因河畔的法兰克福是银行与博览会聚集地。

6. Die größten Flüsse Deutschlands sind der Rhein，die Weser，die Elbe，die Oder und die Donau. 德国的重要河流有莱茵河、威悉河、易北河、奥得河和多瑙河。

7. Die bayerischen Alpen sind das höchste Gebirge in Deutschland. 位于巴伐利亚的阿尔卑斯山是德国最高的山。

8. Die deutschen Landschaften sind auch vielfältig und reizvoll. 德国的景色多么迷人。

## Wörter und Wendungen

**1. *liegen* 躺，平放，位于**

例：Peter liegt auf dem Rasen und liest. 彼得躺在草坪上看书。

Die Zeitung liegt auf dem Tisch. 报纸放在桌上。

Deutschland liegt in Mitteleuropa. 德国位于中欧。

Köln liegt am Rhein. 科隆位于莱茵河畔。

Er liegt schon seit drei Wochen im Krankenhaus. 他已经住院三个星期了。

**2. *umgeben* 围绕，包围**

例：Eine hohe Hecke umgibt den Garten. 一道高高的树篱围着花园。

Die Stadt ist auf drei Seiten von Wasser umgeben. 这座城市三面临水。

Der Kranke ist von seinen Freunden umgeben. 病人周围全是他的朋友。

Deutschland ist umgeben von neun Nachbarstaaten. 德国有九个邻国。

**3. *Österreich* 奥地利**

例：Österreich liegt in Mitteleuropa. Es hat eine Fläche von 83 800 $km^2$ und ist umgeben von 7 Nachbarstaaten. Österreich hat ungefähr 7，6 Millionen Einwohner. Sie sprechen auch Deutsch. Die Hauptstadt von Österreich ist Wien. 奥地利地处中欧，面积约 83 800 平方千米，有七个邻国，人口约 760 万，母语是德语，首都是维也纳。

**4. *die Schweiz* 瑞士**

例：Die Schweiz liegt in Westeuropa und ist umgeben von 5 Nachbarstaaten. Sie hat eine Fläche von 41 000 $km^2$. Bern ist die Hauptstadt von der Schweiz. Sie hat 6，62 Millionen Einwohner und 65% davon sprechen Deutsch，18% davon sprechen Französisch，10% davon

sprechen Italienisch. Die Währung der Schweiz heiβt Franken. 瑞士地处欧洲中西部，有5个领国，面积约41 000平方千米，首都是伯尔尼。人口约662万，其中65%说德语，18%说法语，10% 说意大利语(此三种语言为官方语言)。瑞士的货币叫做法郎。

**5. *nennen* 给……取名，列举，称呼**

例：Was wollt ihr das Kind nennen? 你们想给这个孩子取什么名字?

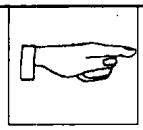
Sie heiβt Charlotte, aber man nennt sie Lotte. 她的名字叫夏洛特，但大家都叫她洛特。

Nennen Sie bitte Namen, Geburtstag, Adresse! 请您讲出姓名、生日、地址!

Können Sie einige Beispiele nennen? 您能举几个例子吗?

Er nennt sich Dichter. 他自称诗人。

## Grammatik



**G1. 形容词和副词的比较等级**

形容词在表述人或事物的性质、情况时，为了表示程度上的差异，就有了级的差异。形容词有三个级：原级、比较级和最高级。大部分形容词可作为副词用。

1) 形容词比较等级的构成和用法

(1)构成

| 说　明 | 原　级 | 比较级 | 最高级 |
|---|---|---|---|
| 比较级＝原级＋er<br>最高级＝原级＋st | fleiβig | fleiβiger | fleiβigst |
| | klein | kleiner | kleinst |
| | schön | schöner | schönst |
| | wichtig | wichtiger | wichtigst |
| 若形容词以-t，-s，-β，-sch，-x，-z 结尾，则最高级加est | heiβ | heiβer | heiβest |
| | leicht | leichter | leichtest |
| | rasch | rascher | raschest |
| | süβ | süβer | süβest |



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com